



Bee-Bot a teljes óvodai évben

Workshop 1

EDUSTEM (AT-CZ)
BIG_ling SK-AT
BIG_Inn AT-HU





Nagyon köszönjük anyanyelvi munkatársainknak

- ★ a szomszédos nyelvek lelkes közvetítését az Alsó-ausztriai tartományi óvodákban;
- ★ a Bee-Bot-aktivitásokhoz nyújtott nagyszerű impulzusokat és ötleteket;
- ★ a példák kipróbálását;
- ★ a módszertani útmutató kialakításában nyújtott részvételt.

* A 3 projektben 110 óvodában összesen 27 AM



Nagyon köszönjük anyanyelvi munkatársainknak az EDUSTEM (AT-CZ) projektben való részvételt: 13 AM 64 óvodában

Andrea Albert, Hana Čarnická,
Dagmar Černá, Gabriela Havlíková,
Markéta Maxera, Ilona Polly,
Ludmila Rumpf, Michaela Růžičková,
Alice Schießwald, Pauline Schwabl,
Monika Senft, Lucie Sprung,
Lenka Toiflová, Sonia Wolf





Nagyon köszönjük anyanyelvi munkatársainknak a BIG_ling SK-AT projektben való részvételt: 11 AM, 39 óvodában

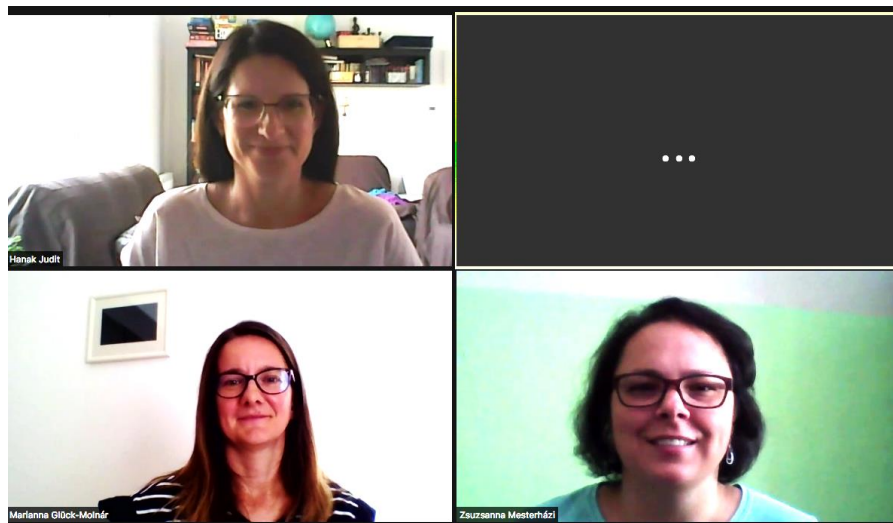
Elizabeth Abraham, Gabriela Callová,
Silvia Diko, Kristína Melnik,
Michaela Nagl, Alexandra Nováková,
Daniela Petreková, Jarmila Roser,
Jaroslava Sládkovičová, Ľubica Šimková,
Darina Višinková





Nagyon köszönjük anyanyelvi munkatársainknak a BIG_Inn AT-HU projektben való részvételt: 3 AM, 7 óvodában

Marianna Glück-Molnár,
Judit Hanák,
Zsuzsanna Mesterházi





A projekt vezetősége, koordinátorok, szakértők

Eva Huber, Katalin Blaskó,
Kristýna Melnik,
Nadine Szep-Lafleur
Martina Barnstedt,
Marcela Řezníčková,
Andrea Major, Martina Emrich,
Alice Brychová,
Gabriela Slobodová





Mik a projektünk központi prioritásai?

- ★ Nyelv(ek) közvetítése ...
- ★ ... digitalizációval
- ★ ... és MINT (**M**athematik, **I**nformatik, **N**aturwissenschaft und **T**echnik) tárgyakkal / = STEM = **s**cience, **t**echnology, **e**ngineering, and **m**athematics



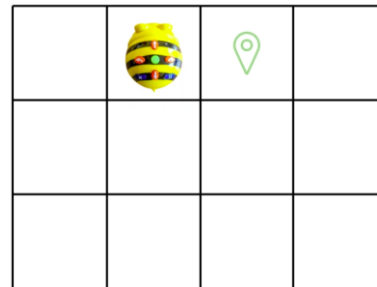
Mi az a Bee-Bot és hogyan működik?

Thomas Nigl és Nadine Szep-Lafleur oktató videója

<https://www.youtube.com/watch?v=2WLLy7XTJ38>

A Bee-Bot ...

- ★ ... óvodás kortól alkalmazható (első kísérletek 2 1/2 éves kortól lehetségesek!)
- ★ ... robosztus és felhasználóbarát
- ★ ... Az Alsó-ausztriai óvodákban és iskolákban megtalálható





Mi az a Bee-Bot és hogy működik?

Kompetenciafejlesztés:

- ★ digitális kompetencia
- ★ strukturálási kompetencia
- ★ tájékozódási kompetencia
- ★ problémamegoldási kompetencia
- ★ kognitív kompetencia
- ★ **szociális-emocionális kompetencia**
- ★ **kommunikatív kompetencia**

Egyszerű kezelés:

- ★ 7 billentyű
- ★ maximum 40 parancs



DIE BEDIENUNG

Vorwärts

Rückwärts

90 Grad Drehung nach rechts

90 Grad Drehung nach links

Halten

Go Taste

Löschen Taste



Mi az a Bee-Bot és hogy működik?

Használat:

- ★ négyzetráccsal vagy anélkül
 - ★ start és cél meghatározása
 - ★ az útvonal megjelölése iránymeghatározásokkal
 - ★ sokrétű felhasználási lehetőségek
-
- ★ Bee-Bot és Blu-Bot
-
- ★ Bee-Bot-aktivitások a nyelvi fejlesztésben










Nyelvek offenzívája az Alsó-ausztriai projektekben

- ★ A szomszédos nyelvek: szlovák / magyar / cseh közvetítése Alsó-Ausztriában az „Alsó-ausztriai nyelvek offenzívája“ keretében, 17 éve;
- ★ Kutató és mozgalmas tanulás, mely a digitális, természettudományos és technikai szakterületre fókuszál, NyelvEK fejlesztésével;
- ★ Szomszéd nyelvek + a programozás alapjai a Bee-Bot segítségével



Nyelvi fejlesztés Alsó-ausztriai projektekben

	Bewegungen	Richtungsangaben slowakisch	Richtungsangaben tschechisch	Richtungsangaben ungarisch
	(ein Schritt) vorwärts  (ein Schritt) rückwärts  Rechtsdrehung  Linksdrehung 	(jeden krok) dopredu (jeden krok) dozadu otočiť doprava otočiť doľava	(jeden krok) dopředu (jeden krok) dozadu otočit doprava otočit doleva	(egy lépés) előre (egy lépés) hátra jobbra fordul balra fordul
	Pause  Los geht's  löschen 	prestávka/pauza/stoj štart vymazať	přestávka/pauza/stop start/jdi vymazat	szünet start töröl



Nyelvi fejlesztés Alsó-ausztriai projekteken

2. Célnyelv / szomszéd nyelv

- ★ Szókincs ismétlése és bővítése
- ★ Történetek megértése, újramesélése
- ★ Képek, tárgyak stb. leírása
- ★ Rímelő szavak keresése
- ★ Kérdésfeltevés vagy válaszadás
- ★ Egymással a programozás előtt és után történő kommunikáció stb.



A célnyelv használata programozáskor

A cselekvést kísérő beszéd

- ★ A végrehajtás nyelvi kísérete – a Bee-Bot útvonalának kommunikálása (pedagógus/gyerekek)
- ★ Mondókák vagy kísérőszövegek előadása, amik a téma kapcsán alkalmasak az útvonal kísérésére (gyerekek/pedagógus)



Hogy lehet alkalmazni a Bee-Bot-ot a nyelvi fejlesztésben?

- ★ a nyelvi fejlesztési aktivitások kiegészítésére
- ★ a mindenkori célnyelven (szomszédos nyelven) végrehajtott nyelvi cselekményekre való motivációra





Hogy lehet alkalmazni a Bee-Bot-ot a nyelvi fejlesztésben?

Egy konkrét példa:

- ★ Impulzus: séta közbeni növénygyűjtés
- ★ Aktivitás: a méhecske a kockával végrehajtott játékban mézes csuprokat gyűjt, az eredmény belekerül a gyűjtő-füzetekbe
- ★ Irányok és számok magyar megnevezése
- ★ Növények és kiegészítő anyagok (kocka, pecsét) magyar megnevezése
- ★ Az aktivitás nehzségi fokát a gyerekek életkorához igazítjuk.





A Bee-Bot-tal végzett munka négy fázisa

1. fázis: Nyelvi aktivitások a programozást megelőzően

- ★ Különböző játékok
- ★ Impulzus-szövegek a témához (mondókák, dalok, történetek)
- ★ Képek (ki)festése a témához
- ★ A szókincs ismétlése képekkel
- ★ Rácsháló közös előkészítése (mozgással)
- ★ Játékmező felépítése tárgyakkól





A Bee-Bot-tal végzett munka négy fázisa

2. fázis: Programozás

- ★ **Szociális formák:** egyéni, partnermunka, kiscsoportos munka
- ★ **Nehézségi fok:** egyszerű programozás segítségével, utasítás alapján történő programozás, több Bee-Bot koordinálása
- ★ **A méhecske tud:** festeni, írni, táncolni, szerepbe bújni, szállítani
- ★ **A célmező meghatározása:** gyerekek, véletlen (kocka), dal szövege/történet, válasz a feltett kérdésre





A Bee-Bot-tal végzett munka négy fázisa

3. fázis: Cselekvést kísérő beszéd

A célnyelven, amíg a méhecske halad az útján

- ★ Cselekvést kísérő beszéd (képek megnevezése, kérdések megválaszolása, különbségek és közös tulajdonságok megnevezése)
- ★ A lépések számolása és nyelvi megfogalmazása
- ★ Történet elmesélése/dal éneklése/vers elmondása
- ★ Hipotézis megalkotása





A Bee-Bot-tal végzett munka négy fázisa

4. fázis: Záró nyelvi aktivitások a Téma kapcsán

- ★ Dicséret és önkorrekcióra való motiválás
- ★ Varázslás
- ★ Dal éneklése, kifejezések ismétlése
- ★ Hétköznapi helyzetekre vonatkoztatás/beszélgetés a témáról
- ★ Történet/kifejezések ismétlése
- ★ Barkácsolás
- ★ Mozgásos játék/szerepjáték/nyelvi játék





Útmutató óvodapedagógusok számára

“Bee-Bot-tal az óvodai évben”

Elméleti bevezető a Bee-Bot-tal való munkához

- ★ Fontos fogalmak magyarázata
- ★ Funkciók és felhasználási lehetőségek
- ★ Útmutató a programozáshoz
- ★ Szociális formák és kompetenciák
- ★ Kiegészítő anyagok
- ★ Nyelvi fejlesztés a Bee-Bot-tal
- ★ Tippek és trükkök
- ★ Külső források

Haptische Zeichen	Tasten	Bewegungen der Kinder (Kind als “Bee-Bot”)
1x drücken im <u>Brustbereich</u> 1x drücken am <u>Rücken</u> 1x drücken am <u>rechten Arm</u> 1x drücken am <u>linken Arm</u>		(ein Schritt) vorwärts (ein Schritt) rückwärts Rechtsdrehung Linksdrehung
Drücken an beide <u>Schultern</u> Drücken am <u>Kopf</u> (Kreisbewegung am Rücken)		Pause Los geht's löschen



Útmutató óvodapedagógusok számára

30 gyakorlati példa, képkártyákkal és mintákkal/sablonokkal

<https://www.noe.gv.at/noe/Kindergaerten-Schulen/Sprachprojekte/Kindergarten.html>

- ★ Áttekinthető és egységes struktúra: cím, téma, szociális forma, anyagok, célok, előkészítés, aktivitások leírása
- ★ Öt témakör
- ★ A feladatok nehézségi foka szerinti differenciálás (nyelv & programozás)
- ★ Az aktivitás fázisai szerinti differenciálás
- ★ Továbbvezető ötletek
- ★ A példák szerzői
- ★ Melléklet: nyomtatható képkártya-készletek és munkalapok



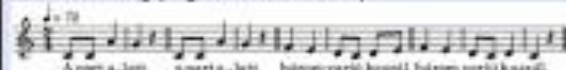


Útmutató óvodapedagógusok számára

Egy példa:

Cím	A part alatt (magyar népdal)
Téma	Kenyér sütése
Szociális forma	Kiscsoportos munka
Anyagok	Bee-Bot, játékszőnyeg, képkártyák (melléklet), induló kártya
Célok	<ul style="list-style-type: none">- A magyarban mint szomszédos nyelvben való jártasság bővítése, ill. megszilárdítása- Egy dalnak a szomszéd nyelven való megtanulása- A gabona útját a kenyérig megismerni, és eljátszani- Állatokról beszélgetni
Előkészítés	játékszőnyeg, képkártyák és induló kártya előkészítése

A part alatt (magyar népdal)
Unten am Hang (ungarisches Volkslied)



A part a-lett, a part a-lett három vagó kaszál, három vagó kaszál.

Quelle: Wikipedia

A part alatt, a part alatt
három vagó kaszál, három vagó kaszál.
Unten am Hang, unten am Hang
ermen drei Krähen, ermen drei Krähen.



Róka gyűjt, róka gyűjt,
Szünyög kövét köt, szünyög kövét köt.
Der Fuchs sammelt, der Fuchs sammelt,
Die Mücke bindet Garben, die Mücke bindet Garben.





Útmutató óvodapedagógusok számára

Egy példa:

A programozást megelőző nyelvi aktivitások:

A pedagógus és a gyerekek körbe ülnek. A pedagógus a dal kapcsán elmeséli a kenyérbélesztés hagyományos folyamatát. A „gabonától a kenyérig vezető utat” a képkártyák segítségével mutatja meg, és mindkét nyelven megnevezi azokat az állatokat, amelyek előfordulnak. (*varjú*=Krähe, *róka*=Fuchs, *szúnyog*=Mücke, *macska*=Katze, *szamár*=Esel, *tehén*=Kuh, *medve*=Bär, *tyúk*=Huhn, *hangya*=Ameise)
Minden gyerek kap egy képkártyát, a pedagógus elénekli a dalt, közben a gyerekek a képeket a helyes sorrendben a padlóra fektetik. A játékot 2-3 alkalommal meg lehet ismételni, a gyerekek beszállnak az éneklésbe.

Programozási tevékenységek:

A képkártyákat és a startkártyát tetszés szerint elosztjuk a játékszőnyeg alatt. A gyerekek a dalban meghatározott sorrend szerint beprogramozzák a Bee-Bot-ot. A kezdők mindig csak egy szakaszt programoznak be képről-képre. A haladók több képet is beprogramozhatnak egymás után, vagy akár az egész útvonalat.

Cselekvést kísérő beszéd:

Amíg a Bee-Bot eljut a képig, a gyerekek a megfelelő versszak(ka)t, éneklék.

A programozást és a Bee-Bot mozgását a szomszéd nyelven is követjük: *jobbra*=nach rechts, *balra*=nach links, *előre*=vorwärts, *hátra*=rückwärts, *start*=Start, *cél*=Ziel, *törlés*=Löschen, *szünet*=Pause. Magyarul történik a számolás is.

Záró aktivitások:

A pedagógus megint elénekli az éneket, megfelelő gesztusokkal kísérve. Aztán a gyerekekkel megbeszéli a folyamatot az aratástól a megsült kenyérig. A pedagógus ezután megmutatja nekik az állatmaszkokat és a képkártyákat. A gyerekek németül nevezik meg az állatokat, a pedagógus pedig magyarul ismétli meg őket. A dalt 2-3 alkalommal megismétlik. Ezután a gyerekek választhatnak egy szerepet, majd felteszik a megfelelő maszkot. A gyerekek énekelnek, és együttműködnek.

Továbbvezető ötletek

Állatmaszkok barkácsolása: így a gyerekek szerepjátékban játszhatják el a történetet (3 varjú, róka, szúnyog, 3 tarka macska, szamár, tehén, medve, tyúk, hangya)

Ötletgazda: Hanák Judit

Melléklet: Képszöveg, képkártyák (képek © Maia Sztojka)



Útmutató óvodapedagógusok számára

Egy példa:

Melléklet: Szöveg (magyarul és németül), kotta, képkártyák





Van még kérdésük?



Köszönjük figyelmüket!



Katalin Blaskó, Alice Brychová, Gabriela Slobodová
Nadine Szep-Lafleur, Elisabeth Abraham